



Kód objednávky: 1-756176315057
Kód účastníka: 1010676700
Kód adresáta: 1010676701
Kód tlačiva: 405

DOHODA O ZMENE V OSOBE ÚČASTNÍKA ZMLUVY O POSKYTOVANÍ VEREJNÝCH SLUŽIEB

uzatvorená podľa § 51 Občianskeho zákonníka v spojení s § 524 a nasl. a § 531 a nasl. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov

PODNIK

Slovak Telekom, a.s.	Bajkalská 28, 817 62 Bratislava, zapísaný: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2081/B, IČO: 35 763 469, DIČ: 2020273893, IČ pre DPH: SK2020273893		
Kód predajcu:	Retail Shop Rep_36303		Kód tlačiva: 405
Zastúpený:	Trencsényi, Miloš		

(ďalej len "Podnik") a

Nový účastník - Právnická osoba/Fyzická osoba - Nepodnikateľ

Obchodné meno / Sídlo podnikania:	Obec Kolačkov, Kolačkov 30, 06511 Nová Ľubovňa		
Register, číslo zápisu podnikateľa:			
Kontaktný e-mail:		Kontaktné tel.č.:	0524322033
IČO:	00329959	IČ pre DPH:	

(ďalej len "Nový účastník")

Pôvodný účastník

Obchodné meno / Sídlo podnikania:	MAS ĽUBOVNIANSKO, Kolačkov 30, 06511 Kolačkov
IČO:	42420628

(ďalej len "Pôvodný účastník")

ŠTATUTÁRNY ORGÁN / ZÁKONNÝ ZÁSTUPCA / SPLNOMOCNENÁ OSOBA

Titul/Meno/Priezvisko:	- Obec Kolačkov		
Ulica:		Súpisné číslo:	Orientačné číslo:
Obec:		PSČ:	
Telefón:		Č.OP / Pasu:	-

ADRESÁT - adresa zasielania písomných listín

Titul/Meno/Priezvisko:	Obec Kolačkov		
Adresa zasielania:	Kolačkov 30, 06511 Nová Ľubovňa		
Spôsob fakturácie:	Papierová faktúra zasielaná poštou.		
Zúčtovacie obdobie:	Mesačne od 1.dňa v mesiaci do posledného dňa v mesiaci		

SIM KARTA A ZARIADENIE

Mobilný Hlas SIM karta č.	8942102180018384570	Mobilný Hlas Tel. č.	0910934840
IMEI Huawei P Smart 2019	863161043545942		

TABUĽKA č. 1

AKCIA: ÁNO akciová ponuka	
Kontaktná osoba: - Obec Kolačkov Telefón: 0524322033	
Adresa doručenia: Kolačkov 30, 06511 Kolačkov	
Služba: Mobilný Hlas	
Program služby: ÁNO L	
Zverejnenie v telef. zozname: Žiadam o nezverejnenie	
Kontrola dát v roamingu	
Limit kontroly dát (cena s DPH v EUR): 24,00	
Rozhodcovská doložka: Nie	
Zmena v osobe účastníka	Aktivácia

Kód objednávky: 1-756176315057
v0.16.016-20200130-14:48:46

Strana 1 / 3

Citlivé



CO_1-9NDRUQWH_1-9NDS393D

Názov	Platnosť ceny	Cena s DPH	Splatnosť
Súčet všetkých zliav zo štandardných poplatkov za Služby		120,00 EUR	
Základ zmluvnej pokuty - počiatočná suma, ktorá bude klesať		120,00 EUR*	

Na položky označené * sa neuplatňuje DPH

TABUĽKA č. 2

Zariadenie	Huawei P Smart 2019	Identifikátor Zariadenia	8631610435459 42
------------	---------------------	--------------------------	---------------------

- PREDMET DOHODY:** Zmluva uzavretá medzi Podnikom a pôvodným Účastníkom v znení jej zmien a dodatkov identifikovaná číslom v Tabuľke č. 1 (ďalej len „Zmluva“) upravuje poskytovanie verejných a prípadne aj iných služieb špecifikovaných v tabuľke č. 1 (ďalej len „Služby“). Nový Účastník týmto na základe dohody s pôvodným Účastníkom preberá všetky práva a povinnosti pôvodného Účastníka vyplývajúce zo Zmluvy vo vzťahu k poskytovaniu Služieb, s výnimkou povinnosti uhradiť poplatky a ceny za Služby, ktoré boli poskytnuté Podnikom pôvodnému Účastníkovi do dňa účinnosti tejto dohody, ktoré je povinný v celom rozsahu uhradiť Podniku ako veriteľovi pôvodný Účastník (ďalej len „prevzatie dlhu“) a Podnik s prevzatím dlhu, tak ako je uvedený vyššie, súhlasí.
Nový účastník na základe dohody s pôvodným účastníkom preberá tiež všetky práva a povinnosti vo vzťahu k predaju Zariadenia, vrátane povinnosti uhradiť splátku za Zariadenie za zúčtovacie obdobie, v ktorom dochádza k prepisu a vráteniu pomernej časti Zlavy z ceny Zariadenia, ak sú splnené podmienky pre jej zaplatenie podľa Zmluvy, s výnimkou povinnosti uhradiť splátku za Zariadenie vyúčtované vo faktúrach za Služby poskytnuté pôvodnému Účastníkovi do dňa účinnosti tejto Dohody, ktoré je povinný v celom rozsahu uhradiť Podniku ako veriteľovi pôvodný Účastník (uvedené záväzky predstavujú súčasť prevzatia dlhu) a Podnik s prevzatím dlhu v uvedenom rozsahu súhlasí.
- VYHLÁSENIE NOVÉHO ÚČASTNÍKA:** Nový Účastník (i) dňom účinnosti tejto dohody vstupuje do právneho postavenia pôvodného Účastníka so všetkými právami a povinnosťami prislúchajúcimi pôvodnému Účastníkovi zo Zmluvy a jej príloh vo vzťahu k Službám a (ii) zaväzuje sa riadne a včas platiť cenu za zariadenie a poskytovanie Služieb Podniku uvedené v Cenníku pre poskytovanie služieb Podniku (ďalej len „Cenník“), platnému ku dňu podpisu Zmluvy, (iii) dodržiavať povinnosti v súlade so Zmluvou, Cenníkom, Osobitnými podmienkami pre poskytovanie zvoleného programu Služieb (ďalej len „Osobitné podmienky“), ak boli pre zvolený program Služieb vydané a Všeobecnými podmienkami pre poskytovanie verejných služieb (ďalej len „Všeobecné podmienky“), s ktorými sa mal možnosť oboznámiť pred podpisom tejto dohody na internetovej stránke Podniku www.telekom.sk alebo na predajných miestach Podniku, pričom (iv) Zmluvu, jej prílohy a SIM kartu, ktorá, ak bola v súvislosti so Službou odovzdaná, je špecifikovaná v tabuľke č. 1 vyššie, prevzal od pôvodného Účastníka.
- Nový Účastník sa ďalej zaväzuje riadne a včas uhradiť Kúpnu cenu Zariadenia, ak už nebola v celej výške uhradená.
- VYSPORIADANIE NÁROKOV PÔVODNÉHO ÚČASTNÍKA:** Cena za Služby poskytnuté Podnikom pôvodnému Účastníkovi na základe Zmluvy do dňa účinnosti tejto dohody, ktorú je pôvodný Účastník povinný na základe tejto dohody uhradiť, bude pôvodnému Účastníkovi vyúčtovaná vo faktúre za zúčtovacie obdobie prebiehajúce ku dňu podpisu tejto dohody. Po vysporiadaní všetkých splatných záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy má pôvodný Účastník nárok na vrátenie zábezpeky za niektorú z roamingových služieb, resp. jej zostatok, ak bola z jeho strany zložená, pričom tento nárok nie je možné previesť na nového alebo iného Účastníka. Pôvodný Účastník nemá nárok na vrátenie aktivačných ani zriaďovacích poplatkov uhradených na základe Zmluvy.
- VEREJNÝ TELEFÓNNY ZOZNAM:** Nový Účastník verejnej telefónnej služby má právo zapísať sa do verejného telefónneho zoznamu Podniku (ak je vydávaný Podnikom) a informačnej služby Podniku a na sprístupnenie svojich údajov poskytovateľom informačných služieb o telefónnych číslach alebo telefónnych zoznamov, a to v rozsahu:
 - telefónneho čísla prideleného Účastníkovi na základe Zmluvy a
 - údajov o novom Účastníkovi (meno, priezvisko a adresa trvalého pobytu v prípade fyzickej osoby - nepodnikateľa, obchodné meno a miesto podnikania fyzickej osoby - podnikateľa, obchodné meno alebo názov a sídlo v prípade právnickej osoby). V prípade osobitnej dohody s Podnikom môžu byť v zozname a informačnej službe Podniku zverejnené aj ďalšie údaje určené novým Účastníkom, ak sú relevantné na účely telefónneho zoznamu. Podmienky zverejňovania údajov účastníkov v telefónnom zozname a informačných službách Podniku sú uvedené v Podmienkach spracúvania osobných, prevádzkových a lokalizačných údajov, s ktorými sa mal nový Účastník možnosť oboznámiť pred podpisom tejto dohody na internetovej stránke Podniku www.telekom.sk alebo na predajných miestach Podniku.
- NÁVRH NA UZAVRETIE ROZHODCOVSKEJ ZMLUVY:** Podnik neodvolateľne navrhuje Účastníkovi, ktorý nie je spotrebiteľom, uzavretie rozhodcovskej zmluvy vo forme rozhodcovskej doložky v nasledovnom znení (ďalej „RZ“): „Podnik a Účastník sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú, alebo vzniknú v súvislosti s Plátobnými službami Podniku, budú rozhodované pred Stálym rozhodcovským súdom Slovenskej bankovej asociácie (ďalej „RS“) jedným rozhodcom, a to podľa Štatútu a Rokovacieho poriadku RS. Rozhodnutie RS bude pre Podnik a Účastníka záväzné. Účastník má právo odstúpiť od tejto RZ, a to písomne do 30 dní odo dňa jej uzatvorenia. Účastník berie na vedomie, že nie je povinný prijať predložený návrh na uzavretie RZ a ak tento návrh neprijme, spory medzi Účastníkom a Podnikom vyplývajúce z poskytovania Plátobných služieb Podnikom budú riešiť všeobecné súdy podľa osobitných právnych predpisov. Prijatím návrhu na uzavretie RZ nie je dotknuté právo Účastníka alebo Podniku predložiť spor týkajúci sa Plátobných služieb Podniku na rozhodnutie všeobecnému súdu. Toto právo však zaniká, ak Podnik alebo Účastník už podal žalobu na RS, pretože po začatí rozhodcovského konania nemožno v tej istej veci konať a rozhodovať na všeobecnom súde. Účastník uvedený návrh Podniku na uzavretie RZ neprijíma.
- SPRACÚVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV:** Podnik sa zaväzuje spracúvať osobné údaje výlučne na účely, na ktoré boli získane. V prípade zmeny účelu spracovania osobných údajov si na túto zmenu vyžiada osobitný súhlas. Viac informácií o používaní osobných údajov možno nájsť na www.telekom.sk/osobne-udaje.
- ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA:** Táto dohoda nadobúda platnosť a účinnosť dňom 01.03.2020, kedy je podpísaná všetkými účastníkmi tejto dohody, pričom dohodu je možné meniť niektorým zo spôsobov uvedených v Zmluve, Všeobecných podmienkach alebo Cenníku. Podnik a nový Účastník sa dohodli na určení dôvodov podstatnej zmeny zmluvných podmienok tak, že tieto dôvody sú obsahom časti Všeobecných podmienok, upravujúcej zmenu Zmluvy.
Podnik má právo zmenu v osobe účastníka podľa tejto dohody neuskutočniť, ak po jej uzatvorení zistí, že:
 - existuje dôvod, pre ktorý má Podnik právo odmietnuť uzatvorenie zmluvy o poskytovaní verejných služieb s novým Účastníkom,
 - pôvodný Účastník po uzavretí tejto dohody urobil vo vzťahu k SIM karte s aktivovanými SLužbami Podniku úkon, ktorý je v rozpore s touto dohodou,
 - nastali iné skutočnosti, ktoré bránia Podniku uskutočniť zmenu v osobe účastníka.
 Neuskutočnenie zmeny v osobe účastníka je Podnik povinný príslušným spôsobom oznámiť ostatným účastníkom tejto dohody.
- Podnik ponúkol Účastníkovi možnosť pri podpise a uzavretí tejto dohody využiť technické zariadenie v Predajnom mieste Podniku.

(i) Ak Účastník túto možnosť využil, je táto dohoda uzavretá v písomnej forme a podpísaná digitalizovaným podpisom zmluvných strán prostredníctvom daného technického zariadenia. Účastník v takomto prípade vyhlasuje, že bol pred uzavretím dohody Podnikom informovaný o podstate digitalizovaného podpisu, najmä o tom, že digitalizovaný podpis Účastníka je jeho vlastnoručným podpisom preneseným na dohodu prostredníctvom technického zariadenia ako jedinečný technický záznam vytvorený len pre účely tejto dohody a tvoriaci jej trvalú neoddeliteľnú súčasť. Účastník výslovne súhlasí so spracúvaním záznamu svojho digitalizovaného podpisu jeho priradením k podpísanému dokumentu na účel uzavretia a plnenia dohody. Tento záznam o digitalizovanom podpise Účastníka nebude využitý na žiadne iné účely, a to ani samostatne ani v spojení s iným dokumentom. Uzavretím dohody takýmto spôsobom nie je dotknutá platnosť dohody, ani jej písomná forma a takto podpísaná dohoda má silu originálu.

Zároveň Účastník môže pri podpise tejto dohody prostredníctvom technického zariadenia využiť možnosť poslania rovnopisu dohody do e-mailu určeného Účastníkom.

Ak Účastník túto možnosť využil Podnik odovzdá Účastníkovi jeden rovnopis dohody pri jej podpise vo forme trvalého nosiča na e-mail určený Účastníkom a uvedený ako kontaktný email v časti identifikácie Účastníka tejto dohody. Zmluvné strany sa dohodli, že dohoda bude ako príloha e-mailu chránená heslom pred jej otvorením neoprávnenými osobami, ktoré Podnik doručí Účastníkovi formou SMS na mobilné telefónne číslo určené Účastníkom a uvedené ako kontaktné mobilné číslo v časti identifikácie Účastníka tejto dohody. Účastník je zároveň oprávnený požiadať Podnik pred podpisom dohody o odovzdanie jedného rovnopisu v listinnej forme. Ak túto možnosť Účastník využije, je mu popri rovnopise zaslaním do emailu odovzdaný aj rovnopis v listinnej forme.

Ak Účastník túto možnosť nevyužil Podnik odovzdá Účastníkovi jeden rovnopis dohody v listinnej forme podpísaný oboma zmluvnými stranami.

(ii) Ak Účastník túto možnosť nevyužil, je táto dohoda uzavretá v písomnej forme a podpísaná vlastnoručným podpisom zmluvných strán zachyteným na Zmluvu priamo bez použitia technického zariadenia. Účastník prevzal od Podniku jeden rovnopis tejto dohody v listinnej podobe podpísaný obidvomi zmluvnými stranami.

Prešov 17.02.2020



Pôvodný účastník

Nový účastník
Obec Kolačkov



Slovak Telekom
Telekomunikácie, a.s. v zastúpení
Miloš Trencsenyi